

R. LEBIEDŹ,  
E. IWANICKA,  
I. SŁOBODIANA

# ELEMENTARZ



УДК 811.162.1(075.2)  
ББК 81.415.3я7  
ЛЗЗ

*Рекомендовано Міністерством освіти і науки, молоді та спорту України  
(наказ МОНмолодьспорту України від 07.02.2012 р. № 118 )*

**Видано за рахунок державних коштів. Продаж заборонено**

Експертизу здійснював Інститут педагогіки НАПН України

**Лебедь Р.К.**

ЛЗЗ Буквар. Польська мова для загальноосвітніх навчальних закладів з навчанням польською мовою : підручник для 1 класу / Р.К. Лебедь, Е.В. Іваницька, І.А. Слободяна. — Львів : Світ, 2012. — 160 с. : іл.

ISBN 978-966-603-732-2

УДК 811.162.1(075.2)  
ББК 81.415.3я7

ISBN 978-966-603-732-2

© Лебедь Р.К., Іваницька Е.В., Слободяна І.А., 2012  
© Гінайло Г.С., Шингур О.В., Штурма М.С., ілюстрації, 2012  
© Видавництво «Світ», макет, художнє оформлення, 2012

Elementarz  
na wesoło razem  
z pszczołką Jolą

















--	--	--	--	--



--	--	--	--	--	--	--



--	--	--	--	--	--



--	--	--	--	--



--	--	--	--	--	--	--



--	--	--	--	--

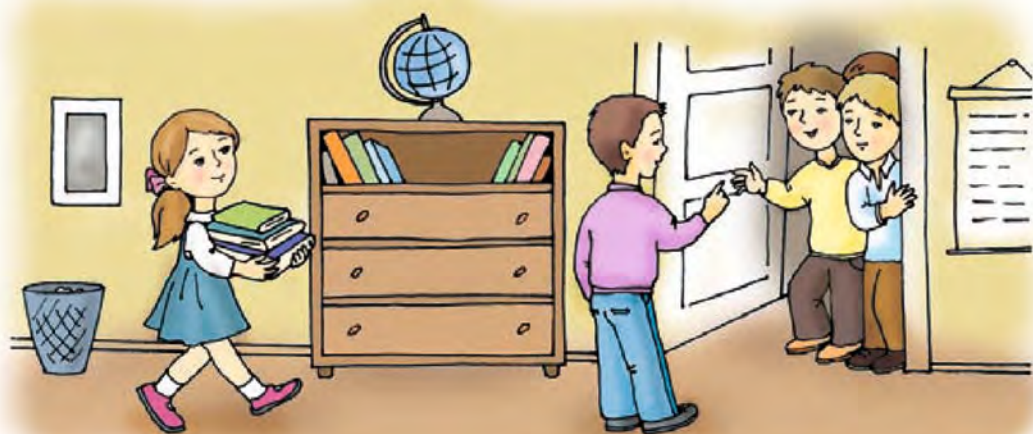


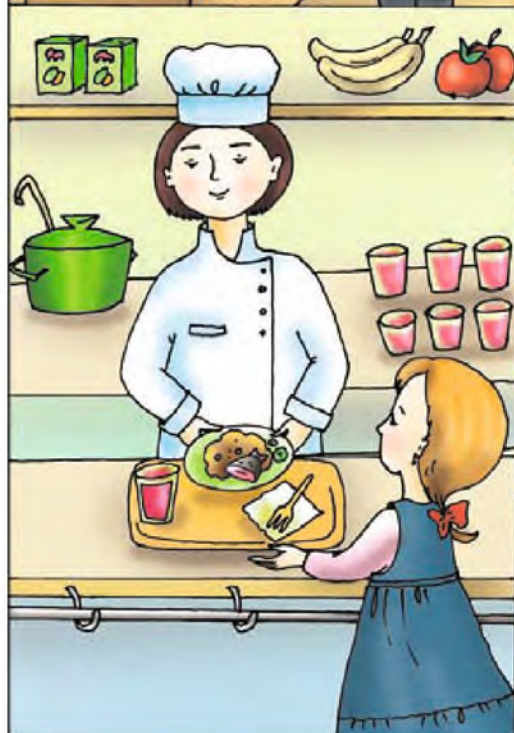
--	--	--	--	--	--

















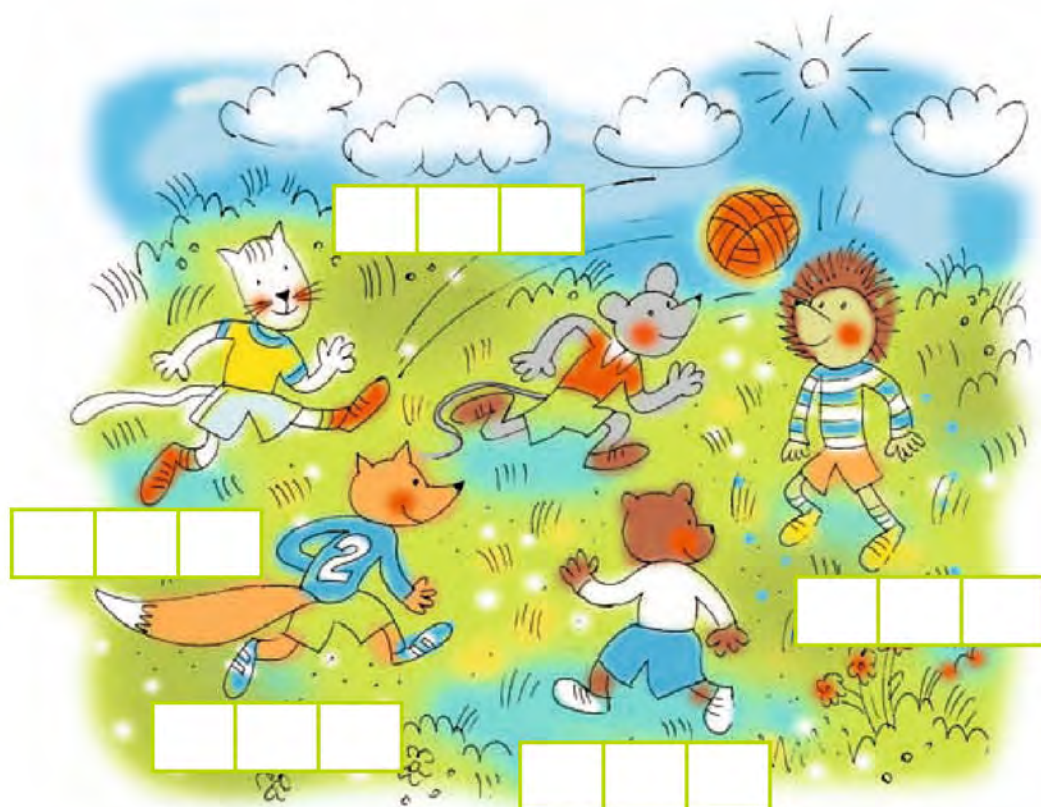
















--	--	--	--



--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--



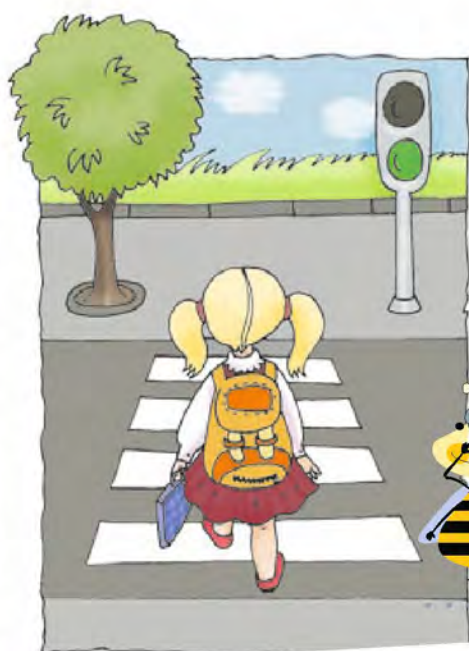
--	--	--



--	--	--	--	--















# A a



a a a



a



a



a a



a



a a a



o



o



o

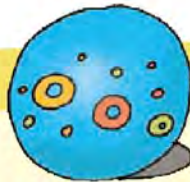


o



o

o



o

l i

i



i



i



i



i

i



i







E e

E e



E

e



e e

e



2 e



2 e e

# U u

u



U

u



u

u



u



u



ó

8

Ó ó



ó



ó



ó

ó



ó



ó

а



а



а



а



а



а

а



а





е



е



е

е



е



е



е



е

Y y



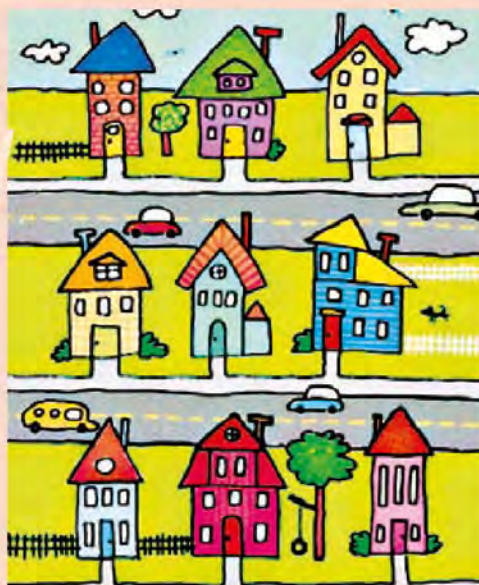
y



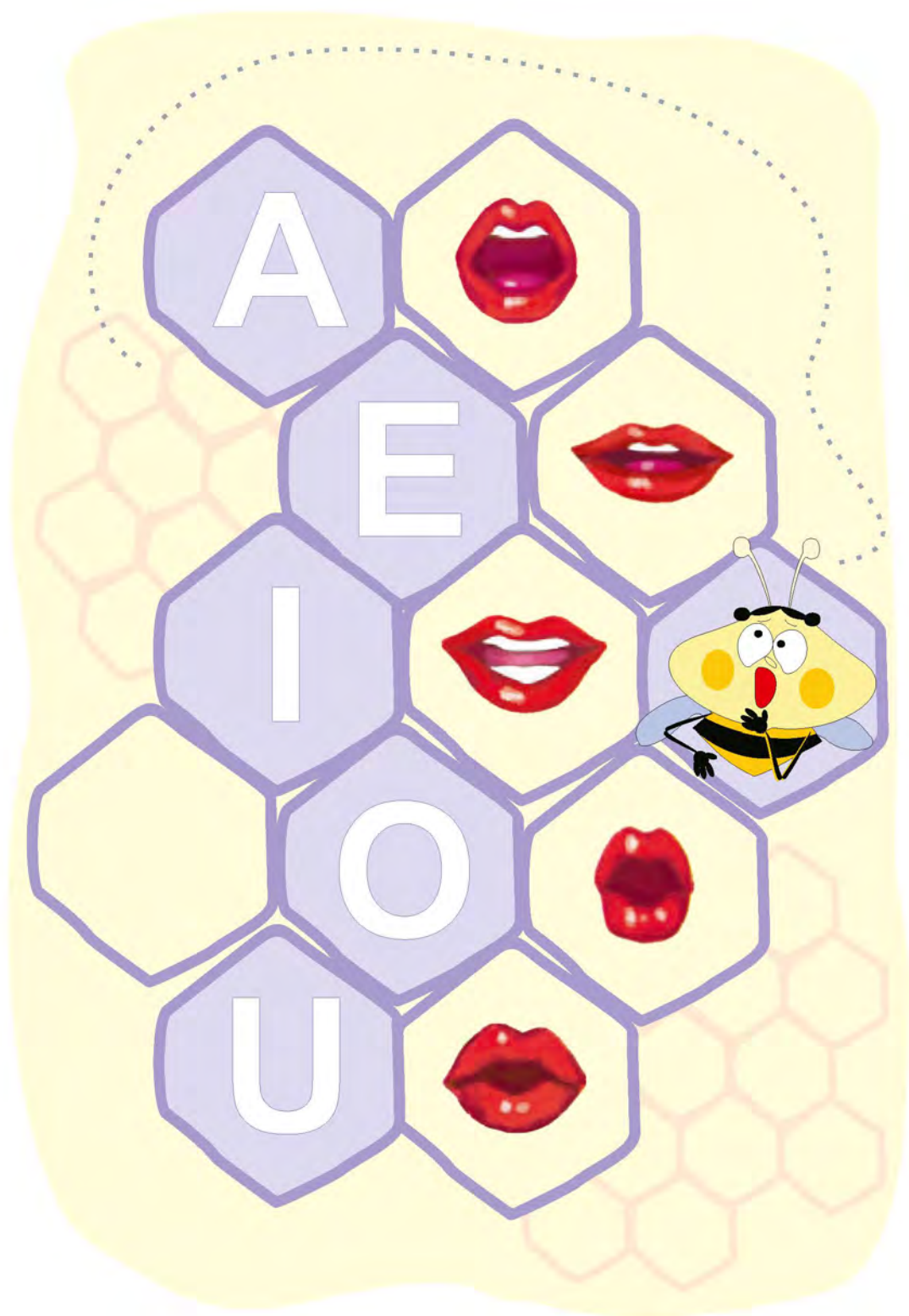
y



y









B

Ć

C

D

Dź

N

G

Ł

W

Dź

M

Dz

K

Ch

L





T

N

Rz

P

ń

Cz

Ś

Z

K

Sz

S

Ż

C

R

Ż

H

J

F

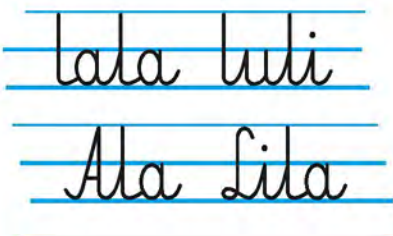
# LI



lala  
l-a-l-a  
lala  
la-la

la al  
lo ol  
le el  
li il  
lu ul  
lę  
lą

lala  
luli  
Ala  
Lila



Lala Oli.

Ula  
U-la  
Ala  
A-la  
Lola  
Lo-la



Lale Lili.  
Ile lat ma Lila?



tata  
t-a-t-a  
tata  
ta-ta



T t



tuli lato  
lata Tola

tuli  
lato  
lata  
Tola


ta at  
to ot  
te et  
ty yt  
ti it  
ta at  
te et

To  tuli .

Tu lata .

To tata .

A to ule taty.

Ile uli ma tata  ?

lata  
la-ta  
tuli  
tu-li  
ile  
i-le



# M m



mama  
m-a-m-a  
mama  
ma-ma

ma am  
me em  
mo om  
mi im  
mu um  
my ym  
mā  
mē

meta  
mata  
mam  
Mila

meta mata

mam Mila

To mama Ali i  . Mama  .  
Ala ma lalē, a Ola ma  .  
Lala Ali to Ula.  Oli to Tom.  
Ala ma  . Ola ma  .  
My mamy  .

Ala  
A-la  
mamy  
ma-my  
lalē  
la-lē







Mam...



Mamy...



Mama ma...

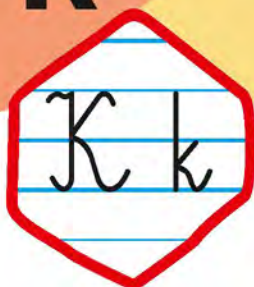


Tom ma...

# K k



kot  
k-o-t  
kot



kulki  
kamyk  
kto  
Kamil

kulki kamyk  
kto Kamil

ka ak  
ko ok  
ke ek  
ki ik  
ku uk  
ka ak  
ke ek



To malutka  
Lilka.  
A to kot Lilki.  
Taki milutki kotek.  
To Tula.

kotek  
ko-tek  
Lilka  
Lil-ka  
milutki  
mi-lut-ki  
Kimek  
Ki-mek

To Mikula –  
kotka Kamila.  
Ta kotka ma  
malutkie kotki.  
Te kotki to:  
Kitka, Kitek,  
Milutek i Tumka.







Ooo!  
Jaki Milutek  
i Tumka



A to mama  
Mikula



A to Kitka



Kitek ma  
mleko.

# D d



domek  
d-o-m-e-k  
domek  
do-mek

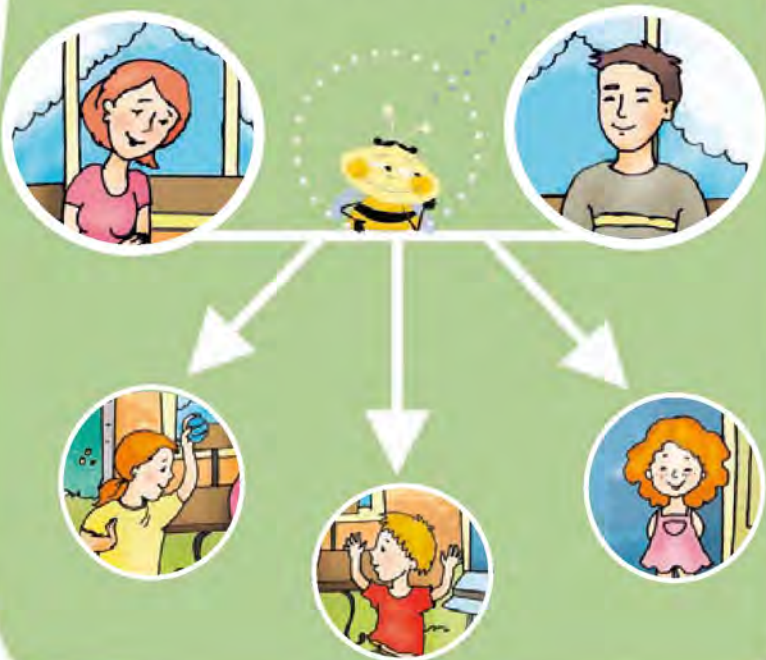
data  
dym  
dudek  
Dymek

data dym  
dudek Dymek

da ad  
do od  
de ed  
du ud  
dy yd  
dą ąd  
dę ęd

Adam  
A-dam  
Ada  
A-da  
Adela  
A-de-la  
utuli  
u-tu-li

Tata i mama to ... Adama.  
Ola i Lilka to ... Adama.  
Adam dla Lilki i Oli to ...  
Ola, Lilka i Adam to ...





# Dom

Dom to mama i tata. Dom to Adam,  
Ola i Lilka. Tu mama utuli. I tata utuli.  
Dom ma lala Ala i Lola. Dom ma  
Adela i Ada. Mam dom.



# J j



jajko  
j-a-j-k-o  
jajko  
jaj-ko



ja aj  
jo oj  
ju uj  
je ej  
ja  
je

jemy  
jada  
jakie  
Jola

jemy jada  
jakie Jola

Jola  
Jo-la  
Majka  
Maj-ka  
Kajtek  
Kaj-tek  
Julek  
Ju-lek

To jajka.

A to my: Jola i Majka. Jemy jajka.  
A to omlety dla mamy, taty, Julka  
i Kajtka.



To malutkie jajka.

A jakie te jajka?



statek  
s-t-a-t-e-k  
statek  
sta-tek



S s



smok Stela

smok

Stela

samolot sum

samolot

sum

sa as  
so os  
se es  
su us  
si is  
sy ys  
są ąs  
sę ęs

Tam daleko  
są statki.



To tata Steli.  
Stela maluje  
smoka.  
Stasio klei  
model samolotu.



Stela  
Ste-la  
sama  
sa-ma  
sok



# C c





kolacja  
k-o-l-a-c-j-a  
kolacja  
ko-la-cja

ca ac  
co oc  
cu uc  
ci ic  
cy yc  
ce ec  
cą ąc  
cę ęc

cuda  
co  
cacko  
Cela

cuda co  
cacko Cela

Jacek  
Ja-cek  
komicy  
ko-mi-cy  
kocięta  
ko-cię-ta  
ulica  
u-li-ca

Jacek: Co to? Kolacja?  
Cela: Tak. Jest kolacja.  
Jacek: Ale cuda! Jakie smaki!  
Mama: Są jajka, kotlety, miód.  
Jacek: Moja kolacja to:  
jajko, kotlet,  i kakao.  
Cela: Moja kolacja to: miód,  
 i sok.  
Tata: Takie kolacje smakują.  
Cela: Kto je takie kolacje?





nuta  
n-u-t-a  
nuta  
nu-ta



# N n



nuda nasek  
notes Natalia

nuda  
nosek  
notes  
Natalia

na an  
no on  
ne en  
ni in  
ny yn  
nu un  
nā  
nē

- Janku, jest mi smutno.
- To daj nuty. Są na stoliku.
- Na stoliku jest lalka.
- A na stole?
- O, są tutaj.
- To daj stojak i smyk.
- Nina, stukaj do taktu.
- To melodia jest na smutek i nudę.



smutny  
smut-ny  
notuje  
no-tu-je  
namiot  
na-miot  
nosi  
no-si



# R r



ramka  
r-a-m-k-a  
ramka  
ram-ka

ra ar  
ro or  
re er  
ry yr  
ru ur  
rą  
rę

rama  
reklama  
ręka  
Radek

rama reklama  
ręka Radek



## Rysunek na konkurs

Romek rysuje. Jutro jest konkurs.

Co narysuje Romek?  
A to ramka. Tu są rysunki Romka.

kurtki  
kur-tki  
sroka  
sro-ka  
kreski  
kres-ki  
kredki  
kred-ki

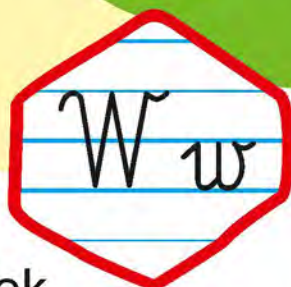




worek  
w-o-r-e-k  
worek  
wo-rek



W w



wujek Wojtek  
wiatrak wieje

wujek  
Wojtek  
wiatrak  
wieje

wa aw  
wo ow  
wi iw  
wó ów  
wy yw  
we ew  
wą  
wę

## Witek i Wojtek

Witek ma kolorowy worek.  
W tym worku są wrotki. – Mam  
wrotki od mamy – mówi Witek.

Wojtek ma rower. – Mój rower  
mam od taty – mówi Wojtek.



trawa  
tra-wa  
mewa  
me-wa  
rower  
ro-wer

# P p



parasol  
p-a-r-a-s-o-l  
parasol  
pa-ra-sol

pa ap  
po op  
pe ep  
pi ip  
pu up  
py yp  
pą  
pę

pada  
peleryna  
palto  
Pola

pada peleryna  
palto Pola

Od rana pada. Mama i Lilka idą do sklepu. Mama ma parasol. Lilka ma pelerynę.

— Ojej! Jakie wielkie krople spadają na mój nosek — mówi Lilka. — Ale ja lubię, kiedy pada. Mam pelerynę z kapturkiem i dobre buty.

kupują  
ku-pu-ją  
kapusta  
ka-pu-sta  
kapturek  
ka-ptu-rek  
papier  
pa-pier





Mama i Lilka są w sklepie. Kupują nowe palto dla Lilki. Lilce podoba się palto z kapturkiem. Pani pakuje palto w kolorowy papier.



Tam jest Pola i jej mama. One kupują kurtkę dla Poli. Ale Poli nie podoba się nowa kurtka, bo nie ma kapturka.

Lilka ma nowe palto, a Pola nie ma nowej kurtki.



# Z z



zamek  
z-a-m-e-k  
zamek  
za-mek

za az

zo oz

ze ez

zy yz

zu uz

zi iz

zą ąz

zę ęż

zając

zmrok

zima

Zenek

zając zima

zmrok Zenek

Tam daleko stoi  
stary zamek.  
W tym zamku są  
Okna mają okiennice.

Niedaleko zamku  
jest stary las. Są tu:  
zające, lisy, sarny.  
Tu mają swoje  
domy.



wazon  
wa-zon  
zaduma  
za-du-ma  
zmyka  
zmy-ka





## Zając

O zmroku zając  
zmyka do lasu.  
A co niesie?



## Sroka i lis

Z lasu umyka rudy lis.  
— Dokąd to lisku?  
— Daleko, do wioski.  
Tam kury i kurki.  
— Do wioski o zmroku?  
— Tylko o zmroku.



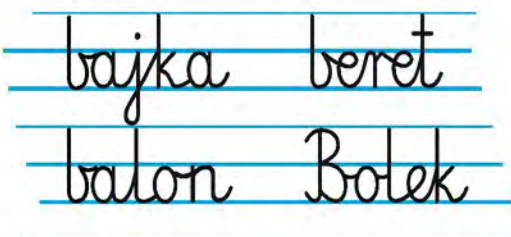
# B b



buda  
b-u-d-a  
buda  
bu-da

ba ab  
bo ob  
be eb  
bi ib  
by yb  
bu ub  
ba ąb  
bę ęb

bajka  
beret  
balon  
Bolek



## Buda Azora

Azor jest smutny. Od rana leje.  
Buda Azora jest bez jednej deski.

Oj, mokre kropelki padają na  
Azora!

Bobik  
Bo-bik  
dobry  
do-bry  
robota  
ro-bo-ta  
skarby  
ska-rby







Bartek naprawia budę.  
Jest dobrym opiekunem Azora.



Piesek ma naprawiony domek.  
Jest radosny.

Ł ł



łapa  
ł-a-p-a  
łapa  
ł-a-pa

ła ał  
ło oł  
łu uł  
ły ył  
łe eł  
lą  
łę

łopata  
ładny  
łata  
Łuck

Łopata Ładny  
Łata Łuck

## Pies kudłaty

– Łapy, łapy, 4 łapy, ma  
te łapy pies kudłaty! – woła  
tata. Stawia malutką kulkę.

łysy  
ły-sy  
mały  
ma-ły  
kudłaty  
ku-dła-ty  
smakołyki  
sma-ko-ły-ki





Ola i Emil wpadają do pokoju.

– Pies? Ojej, jaki kudłaty!

Jaki ładny!

Piesek dotyka noskiem ręki Emila.

– On jest mój – mówi Emil.

– Mój! Mój! – woła Ola. – I mamy,  
i mój.

– Wspólny – mówi tata.



# G g



globus  
g-l-o-b-u-s  
globus  
glo-bus



ga ag  
go og  
gu ug  
gó óg  
ge eg  
gi ig  
gą ąg  
gę ęg

guma  
garnek  
grupa  
Gerard

guma garnek

grupa Gerard

## Globus

– Co to jest globus? – pyta Gerard.

– Globus to ogromna kula — model Ziemi — odpowiada Igor.

oglądają  
o-glą-da-ją  
kolega  
ko-le-ga  
jego  
je-go  
Magda  
Ma-gda







- A co nam globus pokazuje?
- Są tutaj lądy i oceany. Tu jest Europa, a tu Ukraina i Polska.
- O, tyle tutaj kontynentów i krajów!



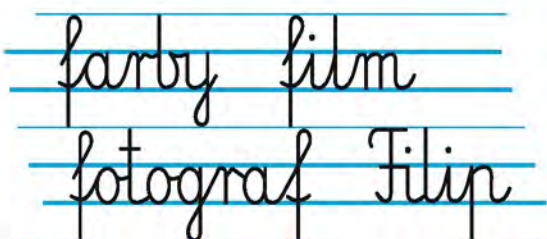
# F f



foka  
f-o-k-a  
foka  
fo-ka

fa af  
fo of  
fi if  
fe ef  
fu uf  
fą  
fę

farby  
film  
fotograf  
Filip



## Fotografie

– To jest album Filipa.  
Są tam fotografie, które robił  
jego tata w Afryce.

Na sawannie pasą się  
antylopy i zebry.

fotografia  
fo-to-gra-fia  
Afryka  
A-fry-ka  
delfiny  
del-fi-ny  
fotel  
fo-tel







Biegają lwy, tygrysy i lamparty.  
W Nilu kąpią się krokodyle.

– A co to jest?

– Tu są foki i delfiny. One lubią  
ocean.



# Sz sz



szalik  
sz-a-l-i-k  
szalik  
sza-lik



szkoła      szafa  
szuflada      Szymek

sza	asz	szkoła
szo	osz	szafa
sze	esz	szuflada
szu	usz	Szymek
szy	ysz	
szą	ąsz	
szę	ęsz	

wieszak  
wie-szak  
szary  
sza-ry  
robisz  
ro-bisz  
muszelka  
mu-szel-ka



Mama ogląda ubranka Ani i układa je w szafie.

Ania pomaga mamie. Wiesz na wieszaki sukienki i szarą pelerynę. Na półce układa bluzki, swetry i koszule. Do szuflady składa szalik,







## Jak dbasz o swój wygląd

Szoruj zęby i szybko pod prysznic.  
Po kolei myj uszy, szyję no i całą resztę.  
Potem umyj włosy szamponem i  
wysusz je suszarką.  
Po takiej kąpieli sny będą miłsze.



# Cz cz



czapka  
cz-a-p-k-a  
czapka  
cza-pka

Cz cz

czekolada czysty

czosnek Czesław

**cza acz**

**czo ocz**

**cze ecz**

**czy ycz**

**czu ucz**

**czą ącz**

**czę**

czekolada czysty  
czosnek Czesław

## Czapka

Jest zimno.

Szymek i Mateusz bawią się na boisku. Biegają, skaczą, figlują. Są bez czapek i lekko ubrani, ale nie czują zimnego wiatru.

czerwone  
czer-wo-ne  
zmęczenie  
zmę-cze-nie  
słodyczne  
sło-dy-cze  
pieczywo  
pie-czy-wo





Po zabawie wracają do domu.  
Szymek dostał kataru, a Mateusz  
ma gorączkę.  
Leczą się. Piją mleko z czosnkiem.  
Po tej zabawie będą pamiętali o  
zakładaniu czapki.



# Ż ż



żaba  
ż-a-b-a  
żaba  
ża-ba

Ż ż

żart  
żyrafa  
żuk  
Żaneta

żart żyrafa  
żuk Żaneta

ża aż  
żo oż  
że eż  
żu uż  
żó óż  
ży yż  
żą aż  
że ęż

## Księżniczka Róża

Był duży ogród, a w nim rosły różnokolorowe róże. Najpiękniejszą była czerwona róża zaczarowana przez złą wróżkę.

Zerwał ją książę i ona zapłakała. Słoneczko swoim blaskiem ożywiło kwiatek. Książę zobaczył jak zaczarowana róża zamieniła się w Księżniczkę Różę.

zongler  
żon-gler  
żagle  
ża-gle  
żeby  
że-by  
duży  
du-ży





rzeka  
rz-e-k-a  
rzeka  
rze-ka



# Rz rz

rzęsy rzucił  
rząd Rzeszów

rzęsy  
rzucił  
rząd  
Rzeszów

Rz rz

## Rzeczka

Płynie, wije się rzeczka  
jak błyszcząca wstążeczka.  
Tu się srebrzy, tam ginie,  
a tam znowu wypłynie.

Woda w rzeczce przejrzysta,  
zimna, bystra i czysta.  
Biegnać mruży i szumi.  
Ale kto ją zrozumie?



rza arz  
rzo orz  
rze erz  
rzy yrz  
rzu urz  
rzą  
rzę

ujrzał  
uj-rzał  
rzepa  
rze-pa  
Marzena  
Ma-rze-na  
przykry  
przy-kry



# Nasza encyklopedia

## żagle

Żagle zrobione są z mocnego płótna.  
Żaglowiec to statek z żaglami.



## żona

Mama jest żoną taty.  
Tata jest mężem mamy.

## żółty

To jest żółty kolor.  
Żonkile są żółte.



## żarty

Żarty są wesołe.  
Opowiadamy je lub rysujemy.  
To żart rysunkowy.



## żongler

Żongler to artysta cyrkowy.





# Nasza encyklopedia



## rzekotka

Rzekotki to małe żaby.  
Lubią wilgotne lasy.  
Skaczą na drzewa.



## rzęsy

Lalka Marzenki ma jasne oczy  
i długie rzęsy.



## rzędy

Tu są dwa  
rzędy stolików.

## rzut

Rzucam piłkę do kosza. Dobry rzut.



## rzepa

Rzepa jest warzywem.  
Czy wiesz, kto napisał wiersz „Rzepka”?

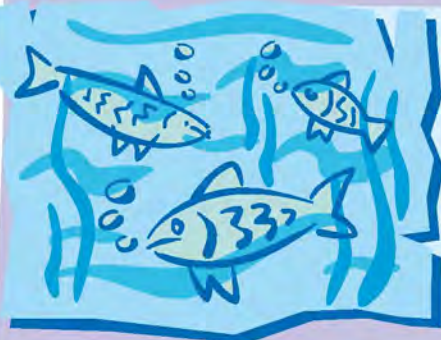




# Nasze zwierzęta

?

Krążą plotki, że jest uparty,  
a on uważa, że to tylko żarty.

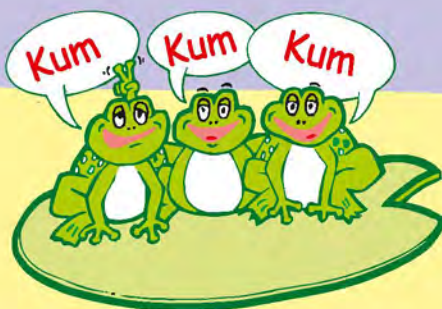


## ryby

One tak lubią wodę,  
że nawet w mrozy  
żyją pod lodem.

## żaby

Jedna żaba mówi: kum.  
Druga żaba mówi: kum.  
Potem cały żabek tłum:  
Kum, kum, kum, kum, kum, kum!



## jeże

Są małe i w ostre kolce ubrane całe.





# Nasze zwierzęta



## orzeł

Jest w polskim godle umieszczony,  
głowę stworzoną ma do korony.



## wiewiórka

Ruda, zwinna, zawsze rada,  
smaczne orzeszki zajada.

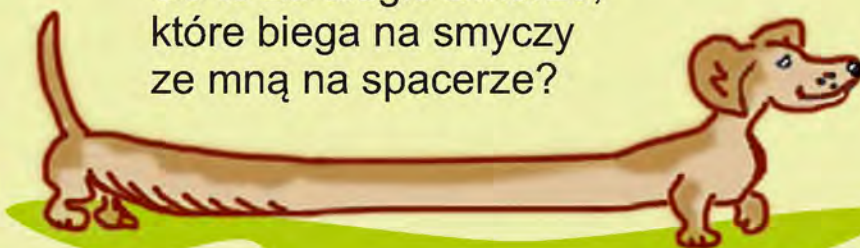
## kret

Małe czarne zwierzątko,  
a pracy ma wiele.  
Kopie korytarze  
i długie tunele.



?

Co to za długie zwierze,  
które biega na smyczy  
ze mną na spacerze?



# Dz dz



dzbanek  
dz-b-a-n-e-k  
dzbanek  
dzba-nek



dzwonek dzwonnica  
dzbanuszek Dzwinka

dza adz  
dzo odz  
dzy ydz  
dzi idz  
dze edz  
dzu udz  
dzą ądz  
dżę ędz

dzwonek dzwonnica  
dzbanuszek Dzwinka

## Dzbanek

Na lekcji każdy z nas rysuje dzbanek. Każdy jest inny.

Nasza pani dziwi się, że takie ładne dzbanki malujemy.

odwiedza  
od-wie-dza  
rodzice  
ro-dzi-ce  
rodzynki  
ro-dzyn-ki  
budzik  
bu-dzik





Jeden jest

we wzorki,

drugi w kolorowe  
kwiatuszki,

inny ma  
ornament.

Robimy wystawę prac. Już jest  
dzwonek i każdy z nas jest  
zadowolony ze swojego dzbanka.



# Dż dż



dżem  
dż-e-m  
dżem

Dż dż

dżokej dżungla

Dżon dżdżownica

dża  
dżo  
dże  
dżu  
dżi  
dżą  
dżę

dżokej  
dżungla  
Dżon  
dżdżownica

Duże dżdżownice o poranku  
popijały na krużganku pyszny  
sok ananasowy i dżem jadły  
owocowy. Potem rzekły:


– Wyjeżdżamy.

I o dżdżystym poranku odeszły  
dżdżownice z krużganku.

drożdże  
droż-dże  
wyjeżdżamy  
wy-jeż-dża-my  
dżentelmen  
dżen-tel-men  
dżdżysty  
dżdży-sty







## Dżungla

Dżungla, dżungla,  
taka wielka dżungla,  
poplątane zwoje długich lian.  
W dżungli dużo słoń żyło,  
było im ze sobą miło.  
Każdy słoń i każdy słonik  
miał na imię Dżon lub Dżonik.

# H h



herbata  
h-e-r-b-a-t-a  
herbata  
her-ba-ta

huragan helikopter  
hipopotam Honorata

huragan helikopter  
hipopotam Honorata

ha  
ho  
hu  
he  
hi

## Imieniny

Na stole nakrytym haftowanym  
obrusem mama podała herbatę i  
herbatniki. Helenka i jej koleżanki  
jedzą z apetytem pyszne ciasteczka  
i popijają herbatę.

humor  
hu-mor  
bohater  
bo-ha-ter  
wyhaftować  
wy-haf-to-wać  
harfa  
har-fa





chleb  
ch-l-e-b  
chleb



# Ch ch



chałwa choinka

chustka Charków

chałwa choinka  
chustka Charków

cha  
cho  
chi  
che  
chu  
chy  
chą  
chę

Na stole stoją w wazonie chabry.  
Mały braciszek Helenki chętnie je  
orzechowe ciasteczka i bardzo lubi  
chałwę.

Po chwili wchodzi do pokoju mama  
i wnosi duży tort imieninowy.



ucho  
u-cho  
ochrona  
o-chro-na  
chłopcy  
chłop-cy  
orzech  
o-rzech



# Nasza encyklopedia

## haft, haftuje

Hanka haftuje serwetkę.  
W rogu wyhaftowała literkę H.



## harfa

Harfa ma struny. Muzyk, grając,  
szarpie te struny palcami.

## halo

– Halo! – mówi mama,  
gdy odbiera telefon.



## hejnał

Hejnał to melodia, którą gra  
trębacz z wieży mariackiej  
w Krakowie.



## herby

Herby to godła miast.  
To jest herb Lwowa.



A to Kijowa.



# Nasza encyklopedia



## chabry

Chabry są to błękitne kwiaty.  
Rosną w zbożu.



## choinka

Choinki pachną lasem.  
W wigilijny wieczór  
ozdabiają nasze domy.



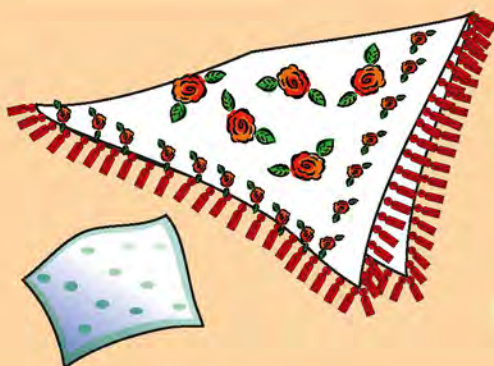
## chata, chatka

Chata to stary wiejski dom.  
Co to jest „Chatka Puchatka”?

## chusta, chusteczka

Chusta jest ozdobą  
stroju góralek.

Kiedy kichasz, zakrywaj  
nos chusteczką.



## chmura

Z chmury pada deszcz.  
Deszczowe chmury są szare.



# Ś ś



śruba  
ś-r-u-b-a  
śruba  
śru-ba



myśli  
my-śli  
maślak  
maś-lak  
maślanka  
ma-ślan-ka  
Kaśka  
Kaś-ka

święto  
śmiech  
śpioch  
ślad

święto śmiech

śpioch ślad



Mały Jaś bawi się konstruktorem.  
Pomyślał, uśmiechnął się:  
– Zrobię huśtawkę.  
Rozkładał po kolei konstruktor.  
– Brakuje mi śrubki – powiedział Jaś.  
– Przecież ona gdzieś jest?  
– A gdzie?  
Czy możemy pomóc Jasiowi?





sikorka  
si-k-o-r-k-a  
sikorka  
si-kor-ka



# Si si



siemię siano

siatka sikorka

## Sikorka

Ten ptaszek jest dobrze znany wśród dzieci. Sikorkę widzimy wszędzie – w lasach, ogrodach, parkach miejskich. Poznajemy ją po żółtej piersi i białych policzkach. Lubi słoninkę i siemię.

siemię  
siano  
siatka  
sikorka

sia  
sio  
siu  
sie  
się  
sia



usiadła  
u-sia-dła  
siodło  
sio-dło  
siebie  
sie-bie  
siostra  
sio-stra

# Kubuś Puchatek i Prosiaczek

Czy ktoś z was wie, kto to jest Kubuś Puchatek?

Kubuś Puchatek to pluszowy miś małego Krzysia. Prosiaczek to kolega Kubusia.

Jest śliczny, słoneczny poranek. Miś i Prosiaczek spacerują po lesie.

– Tu są jakieś grzyby. Ojej, jeden ma rogi i oczy! Zmykajmy!

– Rogi? Maślak? To ślimak schował się przed nami.







– Yhauuha...

– Tu są takie wielkie ślady. I coś tak głośno ryknęło! Ja się boję!

– Ja, ja...  
Ja już wiem!  
To ślady osiołka.  
To Kłapouchy.  
– Kłapouszku!

### W domu Kubusia

– Kubusiu!  
Jak ty to robisz,  
że jesteś taki  
odważny?

– My, misie,  
takie już  
jesteśmy...



# Nasza encyklopedia

## ślady

To są ślady stóp.  
To są ślady łap.



## śpioch

Śpioch to taki ktoś,  
kto by tylko spał i spał.

## śliwa

Śliwa to drzewo owocowe.  
Ma bardzo smaczne owoce.



## śrubokręt

Tata śrubokrętem wkręca śruby.



## świeca

Zgasły lampy.  
Zapalimy świecę.  
Ale świeca daje mało światła.





# Nasza encyklopedia



## siano

Na łące skoszono trawę.  
Wysuszona trawa to siano.

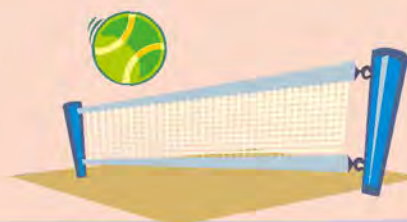
## siodełko

Kiedy wsiadam na rower,  
siadam na siodełku.



## siatka

Przebijamy piłkę nad siatką.  
Gramy w siatkówkę.



## siemię

Siemię to nasiona lnu.  
Są pokarmem dla mojego kanarka.



## siostra

Ola i Ala są siostrami.  
Mają tę samą mamusię  
i tego samego tatusia.



# Ć ć



ćma  
ć-m-a  
ćma



ćwikła  
ćwierkać  
ćwiczyć  
Ćmielów

ćwikła ćwierkać  
ćwiczyć Ćmielów

– O, jaki motyl tu lata – mówi Ala.  
– To nie motyl, to ćma – mówi Ola.  
– Ćma jest motylem, który lata w nocy –  
wyjaśnia Ali i Oli mama.

Ola: To taki nocny motyl?

Mama: Tak, to jest nocny motyl.

Ala: Jak taki motyl, taka ćma w nocy lata?  
W nocy jest ciemno. A co ćma w nocy je?

boćki  
boć-ki  
paproć  
pa-proć  
liczyć  
li-czyć  
kapeć  
ka-peć





## Kto poluje nocą

Są zwierzęta, które nocą nie śpią. Polują i zdobywają pokarm. Zaliczamy do nich: sowę, borsuka, ćmę i nietoperza.



# Ci ci



bocian  
b-o-ci-a-n  
bocian  
bo-cian

cia  
cio  
ciu  
cie  
cią  
cię

ciele  
ciekaw  
Ciechocinek  
ciocia

ciele ciekaw  
Ciechocinek ciocia

## Bociany

Na stodołę bociany miały gniazdo.  
Był tam ład i porządek.

Stare bociany każdego ranka  
leciały na łąki, na bagna, na pola.  
Polowały na pasikoniki, myszy, żaby,  
krety.

Bociany nie zjadały tych  
smakołyków. A dlaczego?





## Bocian

Bociek, bociek leci!  
Dalej, żywo.  
Kto bociana w lot wyścignie,  
Temu kasza nie ostygnie.  
Kle, kle, kle, kle, kle.

– A ty, boćku stary,  
Piórek masz do pary;  
Żaby je liczyły w błocie,  
Naliczyły cztery krocie.  
Kle, kle, kle, kle, kle.





# Nasza encyklopedia

## Ćmielów

Ćmielów to miasto znane z wyrobu pięknej porcelany.



## Ćwikła

Ćwikłę jemy razem z mięsem lub wędliną. Ćwikłę robi się z buraków i chrzanu.



## ćwierkać

Za oknem ćwierkają wróble.  
Słychać od rana:  
ćwir, ćwir, ćwir.



## dostawać

Ty lubisz dostawać jedenastki i dwunastki.  
A ja lubię dostawać mleko.



## łokieć

Łokieć to bardzo ważna część ręki.



# Nasza encyklopedia



## ciało

Nasze ciało składa się z głowy, tułowia, rąk i nóg.



## ciocia

Ciocia Basia jest siostrą mojej mamy.  
Ciocia Jola jest siostrą mojego taty.



## cielątko

Cielątko to mała krówka.  
To cielątko dopiero przyszło na świat.

## ciupaga

Ciupaga to laska góralska z toporkiem ze stali.



## ciemno

W pokoju zgasło światło.  
Zrobiło się ciemno.



# ń



słoń  
s-t-o-ń  
słoń

koń  
dłoń  
leń  
cień

koń dłoń  
leń cień



bańka  
bań-ka  
słońce  
słoń-ce  
kaczeńce  
ka-czeń-ce  
łańcuch  
łań-cuch

## Słoń Trąbalski

Był sobie słoń, wielki – jak słoń.  
Zwał się ten słoń Tomasz Trąbalski.  
Wszystko, co miał, było jak słoń!  
Lecz straszny był zapominalski.  
Słoniową miał głowę  
I nogi słoniowe,  
I trąbę, którą wspaniale kręcił,  
Wszystko słoniowe –  
oprócz pamięci...





niebo  
ni-e-b-o  
niebo  
nie-bo



# Ni ni

Ni ni

nia  
nio  
nie  
niu  
nią  
nię

niebo  
niana  
niebieski  
Niusia

Wyszła na spacer ze  
swoją nianią mała Ania.

W rączkach niesie  
kolorowe baloniki. Jest  
uśmiechnięta i radośnie podskakuje

Wtem niebieski balonik  
poleciał wysoko do góry,  
hen do nieba! Szkoda Ani  
niebieskiego balonika,  
ale ma ich więcej.

Po drodze zobaczyła  
śliczne kwiatki i  
przypomniała sobie  
wierszyk:

Niezapominajki  
to są kwiatki z bajki!  
Rosną nad potoczkiem  
patrzą żabim oczkiem.



niemowlę  
nie-mo-włę  
wanienka  
wa-nien-ka  
panienka  
pa-nien-ka  
śpiewanie  
ście-wa-nie



# Nasza encyklopedia



## kaczeńce

Kaczeńce kwitną wiosną.  
Są żółte jak kaczuszki  
i lubią wodę.

## koń

Koń to piękne i  
pożyteczne zwierzę.



## kieszeń

Kieszeń to miejsce,  
w którym chłopcy  
chowają swoje skarby.

## łańcuch

To kolorowy łańcuch z papieru.  
To jest mocny łańcuch ze stali.



## słońce

Słońce świeci i grzeje.  
Bez słońca wszystko  
by zginęło: rośliny, zwierzęta i my.



# Nasza encyklopedia



## niebieski

Niebieskie jest niebo.  
I moja sukienka  
jest niebieska.



## niespokojny

Mama jest niespokojna,  
gdy długo nie wracasz.  
Pamiętaj o tym!



## niemowlę

To jest niemowlę.  
Nie umie jeszcze mówić.  
Umie tylko głośno płakać.

## niezwykły

To jest niezwykle zwierzę.  
Na pewno takiego nie spotkasz!



## nieporządek

Jaki nieporządek w tym pokoju!  
Nic nie leży na swoim miejscu.



# Ż ż



żrebak  
ż-r-e-b-a-k  
żrebak  
żre-bak

źródło źródło źrenica

źrenica źle źrebiątko

źle

źrebiątko

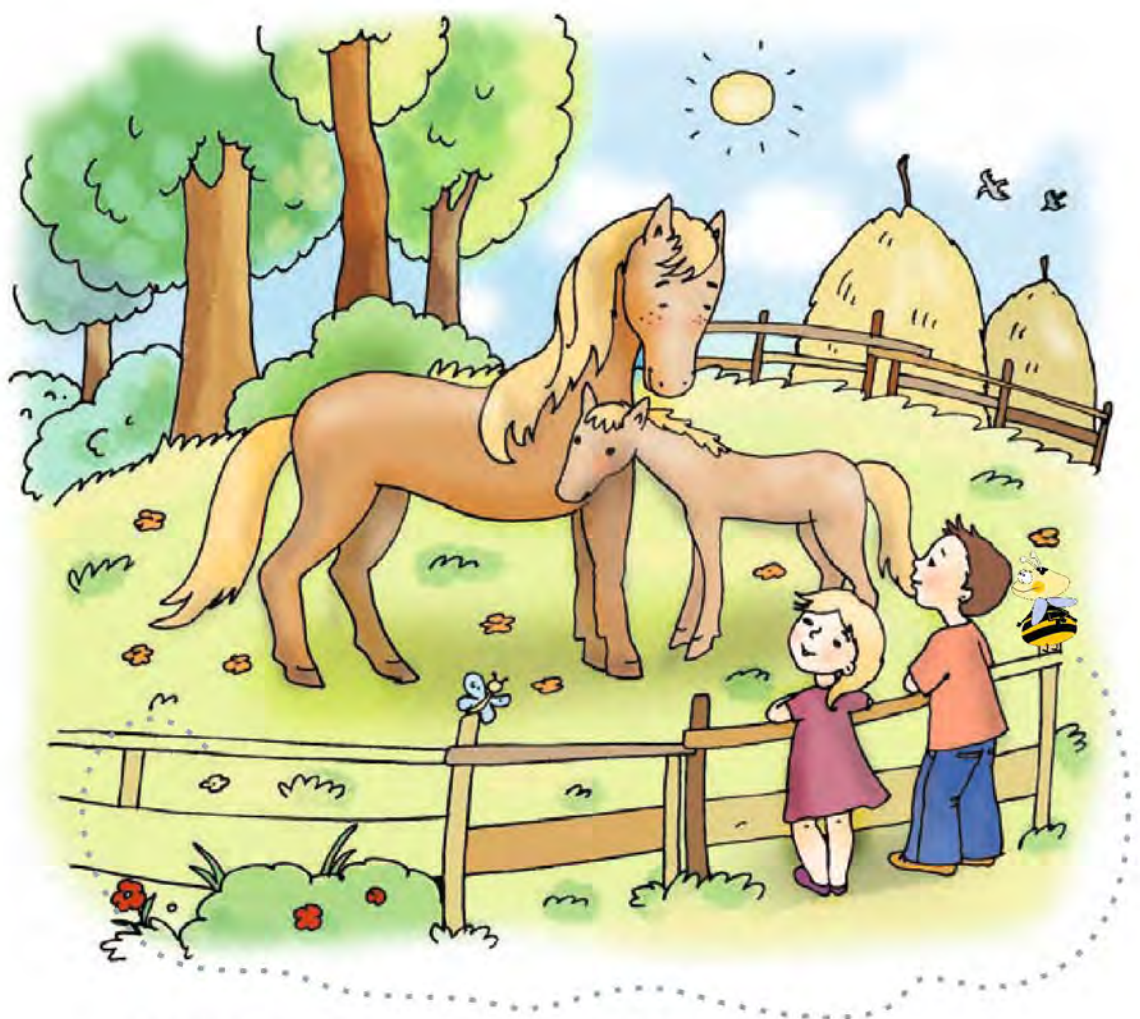
woźna  
woż-na  
koźlątko  
koż-ląt-ko  
bliźniaki  
bliż-nia-ki  
kuźnia  
kuż-nia



## Żrebak

- Mam dla was dobrą nowinę – mówi tata i pokazuje list.
- Od kogo ten list? – pyta Jasio.
- To list od wujka Wiktora – odpowiada tata.
- A co wujek napisał w tym liście? – pyta Jasio.
- Wujek Wiktor pozdrawia was i pisze – mówi powoli tata – i pisze...





Jasio niecierpliwie spogląda na ojca.

– Wujek napisał: Karusia ma małego konika, małego źrebaka. Źrebak jest zdrowy i podobny do Karusi. Wujek nazwał go Kary.

– To wspaniale – mówi Jasio. – Będę się tym źrebakiem opiekował w wakacje.

– A ja będę mogła pogłaskać tego małego źrebaka? – pyta mała Lilka.

– Nie źlebaka, tylko źrebaka – poprawia siostrę brat.

## Kuźnia pana Macieja



Na końcu wsi, niedaleko lasu, stoi stara kuźnia. Pracuje w niej kowal – pan Maciej.

Jaś lubi zaglądać do kuźni. Rozmawia wtedy z panem Maciejem i podgląda jak pracuje. A pan Maciej jest kowalem artystą. Kuje z metalu ozdobne bramy, płoty, kraty do okien.





– Kiedyś kułem tylko podkowy dla koni –  
mówi pan Maciej. – Ale teraz koni mało  
i podków kuje się mniej. Zajmuję się inną  
pracą, którą lubię. A roboty mi nie brakuje.



# Zi zi



ziarno  
zi-a-r-n-o  
ziarno  
ziar-no

zia  
zio  
ziu  
zie  
zią  
zię



ziemia  
zima  
zieleń  
Ziuta

ziemia zima

zieleń Ziuta

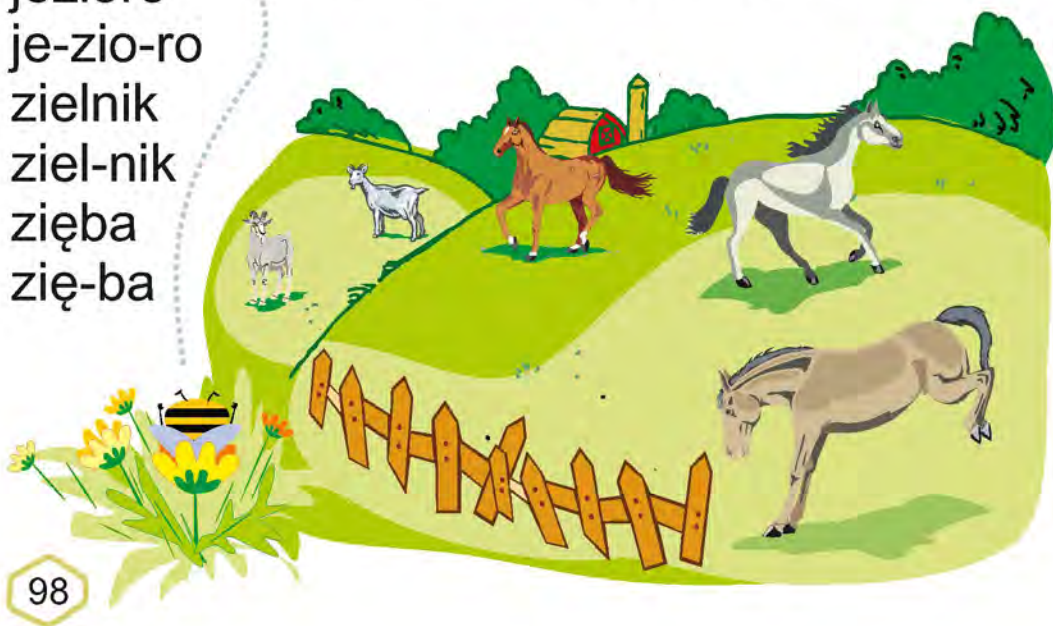
## Wiosna

Ziemia z radością wita wiosnę.  
Na wierzbach pojawiają się bazie.

Na podwórku wybiegają żrebaki  
i koźleta.

Zazieleniło się wszystko wokół.

bazie  
ba-zie  
jezioro  
je-zio-ro  
zielnik  
ziel-nik  
zięba  
zię-ba







## Dlaczego?

Ciekawscy są znani z tego,  
że ciągle zadają pytanie:

Dlaczego?

Dlaczego w źródle zawsze jest woda?  
Dlaczego latem mroźnych dni szkoda?  
Dlaczego Ziemia wkoło się kręci?  
Dlaczego ziewać słoń nie ma chęci?  
Dlaczego zioła nie rosną w zimie?  
Dlaczego baran ma groźną minę?  
Dlaczego żrebak szpinaku nie je?  
Dlaczego z ziarna wyrasta kiełek?



– Wystarczy! Dosyć już mamy tego!  
– A dlaczego?





# Nasza encyklopedia

## bliźniak

Piotrek i Jacek są bliźniakami. Bliźniacy to bracia urodzeni tego samego dnia.



## woźna

Pani woźna dba o to, żeby w szkole było czysto i miło.

## źle

Źle zawiązałaś sznurowadło. Zaraz się rozwiąże.

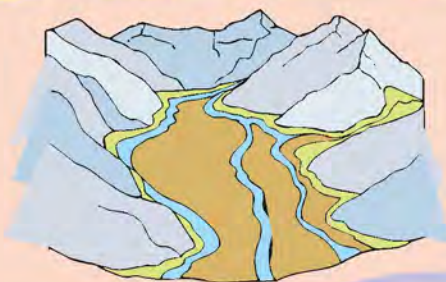


## źrenica

Źrenica to ciemna kropczka w środku oka.

## źródło

Źródło to miejsce, z którego wypływa rzeka.





# Nasza encyklopedia



## zielnik

To jest mój zieleń.  
Zbieram rośliny, suszę je  
i wkładam do zieleńka.

## zięba

Zięba to kolorowy ptak  
mniejszy od wróbla.



## zielony

Zielona jest wiosną trawa  
i zielone są liście na drzewach.



## Ziemia

Planeta, na której żyjemy,  
nosi nazwę „Ziemia”.

## zioła

Zioła to rośliny.  
Pijemy ziołową herbatę,  
kiedy jesteśmy chorzy.



# Dź dź



dźwig  
dź-w-i-g  
dźwig

Dź dź

dźwięk dźwignia  
dźwięczny Dźwirzyno

dźwięk  
dźwignia  
dźwi-gnia  
dźwięczny  
dźwię-czny  
Dźwirzyno  
Dźwi-rzy-no



## Dźwig

Idziemy na wycieczkę na budowę.  
Tam zobaczymy, jak pracuje dźwig. Dźwigi są  
nie tylko na budowie. W porcie ładują towary  
na statki. Winda w bloku to też dźwig.

Jest dźwig ratunkowy.



dziadek  
dzi-a-d-e-k  
dziadek  
dzia-dek



# Dzi dzi

Dzi dzi

dzieci dzień

dziupła Dziunia

## Dziadzio Mrok

Pada, pada deszcz  
chlupu, chlupu, chlup!  
Idzie dziadzio Mrok  
tupu, tupu, tup!

Idzie dziadzio Mrok  
człapu, człapu, człap!  
Wyskoczyła noc,  
za połę go łap!

Zmyka dziadzio Mrok  
tupu, tupu, tup!  
A noc za nim brnie  
chlupu, chlupu, chlup!



dzia  
dzio  
dzie  
dziu  
dzą  
dzie

dzieci  
dzień  
dziupła  
Dziunia

niespodzianka  
nie-spo-dzian-ka  
dziesięć  
dzie-sięć  
nadchodzi  
nad-cho-dzi



## Wszyscy lubimy jeździć



Już najmłodsze dziecko  
ma swój pojazd.

Jak podrośnie, cieszy się,  
gdy dostanie rower  
na trzech kółkach.



Starsze dzieci jeżdżą  
na wrotkach.



Mają rowery.



Starsza młodzież i dorośli  
jeżdżą na motorowerach  
i na motocyklach.



# Dawniej ludzie odbywali podróże

konno,



w powozach



lub dyliżansach.



Pierwszy samochód  
to był powóz z silnikiem.



Kształt samochodu  
stopniowo się zmieniał,



aż otrzymał wygląd  
samochodu współczesnego.



## Tydzień

Tydzień dzieci miał siedmioro:  
„Niech się tutaj wszystkie zbiorą!”

Ale przecież nie tak łatwo  
radzić sobie z liczną dziatwą:



Poniedziałek już od wtorku  
poszukuje kota w worku.



Wtorek środę  
wziął pod brodę:  
„Chodźmy sitkiem  
czerpać wodę.”



Czwartek w górze igłą grzebie  
i zaszywa dziury w niebie.

Chcieli pracę skończyć w piątek,  
a to ledwo był początek.

Zamyśliła się sobota:  
„Toż dopiero jest robota!”




Poszli razem do niedzieli,  
tam porządnie odpoczęli.



Tydzień drapie się w przedziałek:  
„No, a gdzie jest poniedziałek?..”





## Dziupla

Rośnie w lesie dąb stary. Przyleciał  
dzieciół w czerwonym berecie:

– Tu wykuję sobie dom! Rrom-bom-bom!  
Rrom-bom-bom! Wykuł dziuplę  
głęboką, na trzy palce szeroką.

Mijały lata...

Człap ... , człap ... .  
Idzie niedźwiedź.  
Patrzy – dąb stary,  
a dziupla w nim jak stodoła.  
Staął niedźwiedź i zawołał:  
— Dziupło dębowa! Kogo  
w sobie chowasz?







A z dziupli pszczoły  
brzęczą: – Bzzz! ...  
Wykuł dziuplę dzięcioł.  
Potem mieszkał szpak,  
sowa – mądry ptak.  
Teraz my!

— O, nie! Ja tu będę  
siedział! To mieszkanie  
dla niedźwiedzia!

Kłębi się rój, kłębi.  
Włazi miś po dębie.  
Nagle – pafff – poszedł kurz!  
I po dziupli w dębie już!



# Nasza encyklopedia

## dźwięk

Gdy uderzymy w ten dzwon, usłyszymy donośny, potężny dźwięk. Jest on inny niż wesoły dźwięk małych dzwoneczków.



## wiedźma

Wiedźma to zła i okropnie brzydka czarownica.



## niedźwiadek

Ten niedźwiadek żyje wśród śniegu i lodu.

Ten niedźwiadek żyje w naszych górach.

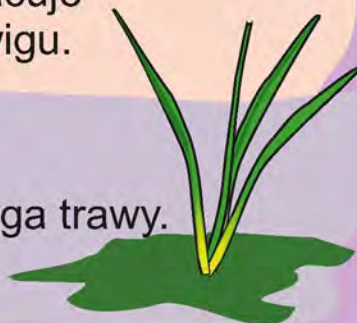


## dźwigowy

Dźwigowy pracuje w kabinie dźwigu.

## źdźbło

Żdźbło to łodyga trawy.





# Nasza encyklopedia



## dziadek



Tata mojego taty  
to mój dziadek.

I tata mojej mamy  
to mój dziadek.



## dziurka



Z dziurki wygląda myszka.  
Może liczy dziury  
w żółtym serze?

## dzień

Dzień zaczyna się  
wschodem, a kończy  
zachodem słońca.



## dziupla

Dziupla to otwór w drzewie.  
W tej dziupli mieszka  
wiewiórka.



## dziobak

Dziobaki to bardzo dziwne zwierzęta.  
Mają dzioby jak ptaki,  
a są pokryte futrem.



# ABECADŁO

Abecadło z pieca spadło,  
o ziemię się hukło.

Rozsypało się po kątach.  
Strasznie się potłukło.

**I** — zgubiło kropeczkę.

**H** — złamało kładeczkę.

**B** — zbiło sobie brzuszki.

**A** — zwichnęło nóżki.

**O** — jak balon pękło, aż się **P** przelekło.

**T** — daszek zgubiło.

**L** — do **U** wskoczyło.

**S** — się wyprostowało.

**R** — prawą nogę złamało.

**W** — stanęło do góry dnem

i udaje, że jest **M**.







## Asy z pierwszej klasy

Czy myślicie o tym czasem,  
kogo można nazwać asem?

As porządnie jest umyty.  
Dba o książki i zeszyty.  
As chusteczkę ma do nosa,  
śmieci wrzuca wprost do kosza,  
as nie skarży na kolegów,  
umie prosto stać w szeregu.

As „dzień dobry”  
mówi pierwszy,  
ładnie śpiewa, powie wierszyk,  
as na lekcji dba o ciszę,  
as już całkiem nieźle pisze,  
do dwudziestu liczy ładnie  
i...  
zagadkę tę odgadnie



Odgadnij zagadkę:

Początek księcia i koniec wstążki  
Co dzień zagładaż do pięknej ...

## Pożegnanie z ELEMENTARZEM

Nadeszła chwila,  
kiedy pierwszaki  
pełne uśmiechów  
mają buziaki.

Ostatnia strona  
książki...

A na niej  
ogromny bukiet  
z podziękowaniem:

„Elementarzu!

Pojedź na wczasy,  
nim cię otworzą  
następne klasy!”





## Dodatkowe teksty do czytania





# Encyklopedia

Encyklopedia to wielka księga,  
po którą każdy sięga.  
Jest gruba, rozumi wszystkie zjadła,  
hasła układa według abecadła.

Jaka jest hasła pierwsza litera  
Na tej stronicy księgę otwieraj.



ENCYKLOPEDIA





## Dziecko i słońce

Słoneczko śpiewa na cały głos;  
Choćbyś miał, bracie, kłopotów sto,  
Słoneczko z góry uśmiecha się,  
Słoneczko woła przez całe dnie:

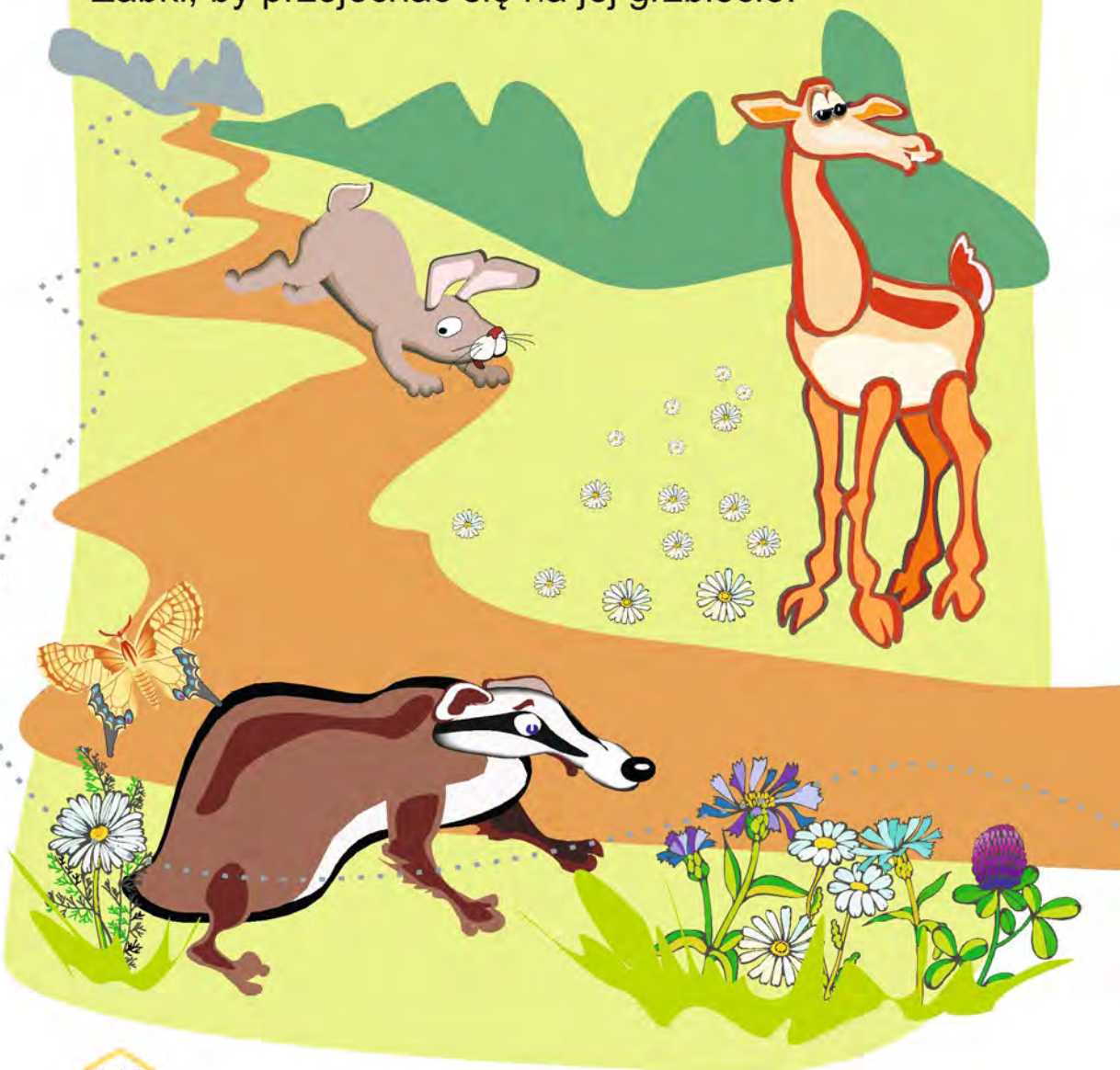
Uśmiechnij się,  
Wyprostuj się,  
Słoneczko śpiewa i woła Cię.



## Jaszczurka Ania zwycięża

Jaszczurka Ania i Zając przechwalali się kto jest sprytniejszy. Postanowili to sprawdzić, ścigając się.

Wyznaczonego dnia, w obecności innych zwierząt, stanęli na starcie wyścigu. Zając był, oczywiście, szybszy. Ale jaszczurka skorzystała z propozycji Żabki, by przejechać się na jej grzbiecie.





Jakie było zdziwienie pyszałkowatego Zająca, gdy zobaczył przed sobą plecy powolniejszej jaszczurki.

Wszystkie zwierzęta ogłosiły, że jaszczurka była sprytniejsza. Zając musiał odejść zawstydzony.

1. Dlaczego jaszczurka była sprytniejsza?
2. Kto pomógł jaszczurce zwyciężyć? Dlaczego?



## O Misiu i rzekotce

Wyszedł Misio do ogródka, zobaczył śliczną zieloną żabkę, więc się grzecznie uklonił:

– A, kumcia rzekotka! Cieszę się, że cię spotkał!

– Re ... re ... re ... – zarzekotała wdzięcznie żabka, wydymając balonik na podgardlu.

– Co tu robisz w tej kałuży, powiedz mi, jeśli łaska?

– Wodę piję – nie widzisz?

– Jak to? Przecież buzią nie ruszasz i języczkiem nie mlaskasz?





– Re ... re ... re ..! – roześmiała się rzekotka.  
– To dobre dla psa i dla kotka – my, żabki, inną  
mamy modę!  
– A jaką?  
– My, jak wszystkie żaby, przez skórę pijemy  
sobie wodę!  
– Muszę i ja spróbować – w wodzie się  
zanurzę!  
Zanurzył się – a potem przez tydzień  
musiał schnąć...

1. Jak ocenisz postępowanie Misia?



## Zapracowany chomik

Pod lasem, wśród mchu i paproci stała mała chatka. Miała złotą, słomianą strzechę, trzy – od częstego biegania rozchybotane schodki i zgrabny, chruściany płótek wokoło. Mieszkał w niej Chomik, który Nigdy Nie Miał Czasu. Świtkiem, ledwie uniósł zaspane powieki, chwycił wielki wór i gnał na pole po ziarno, do boru – po rydze i borowiki, do lasu – po leszczynowe orzechy. Nosił, taszczył, układał w piwnicy i na strychu.

– Lisiczka wyprawia wesele pod sosną! – woła Jeż.

– Biegnij z nami!

– Nie mam czasu! – odpowiadał Chomik i pakował ziarno do skrzyni.

– Świerszcze dają piękny koncert na łące – zapraszały Trzmiele.





- Nie mam czasu!
- Cały koszyk buczyny rozsypał mi się w trawę
- narzekala Wiewiórka. – Pomóż zbierać!
- Nie mam cza... Nie mam cza... – mruczał tylko
- i już go nie było. Nadeszła zima. Chomikowy strych aż ugiął się od zapasów.

W piwnicy piętrzyły się worki z żytem, jęczmieniem i pszenicą. A w izbie, w szufladach pękatej komody, szeleściły suszone grzyby, turlały się orzeszki.

– Gospodarz popatrzył zachwycony na swoje bogactwo, usiadł w fotelu, sapnął:

– Mam! Mam teraz i czas... Aż do wiosny...

– Ale nie masz przyjaciół! – pisnęła stara, mądra Mysz, wystawiwszy swoje ruchliwe wąsiki z norki.  
I miała rację.

1. Powiedz, dlaczego myszka miała rację.
2. Dlaczego chomik nigdy nie miał czasu?
3. Gdzie zwierzęta zapraszały chomika?

Chomik ciągle

Chwytał

Gnał

Nosił

Układał

Pakował

Nie miał

Został

## Przyjaciółki

- Halo! Cześć Blanka! Dlaczego nie byłaś w szkole?
- Cześć Jola! Jestem chora. Mam gorączkę i okropny katar. Boli mnie gardło. I w ogóle źle się czuję.
- Współczuję ci bardzo. Bierz lekarstwa, to może szybciej wyzdrowiejesz.
- A co było dziś w szkole?
- Bardzo dużo dzieci choruje i pani mówiła nam, co zrobić, żeby się nie zarazić. Nie pozwoliła nawet odwiedzać chorych, bo mogą na nas „napsikać” chorobę.
- Jak to napsikać?
- Jak się ma katar, to się kicha. Wtedy zarazki atakują inne dzieci.
- Aha! Zadzwoń do mnie za parę dni, to podasz mi lekcje. Dziękuję ci, że do mnie zadzwoniłaś.
- Dobrze, zadzwonię do ciebie wkrótce. Życzę ci szybkiego powrotu do zdrowia.
- Cześć!



1. Dlaczego Pani nie pozwoliła dzieciom odwiedzać chorych kolegów w domu?



## Przyjaciele zajaczka

Chorował zajaczek.  
Bolało go w boku.  
Nie mógł się poruszać  
ani zrobić kroku.  
Więc do swych przyjaciół  
wysłał listy krótkie:  
„Jestem bardzo chory,  
donoszę ze smutkiem –  
Zajaczek”.  
Najpierw przyleciały  
dwie lekarki – sowy:  
– Nie martw się, zajaczku,  
wkrótce będziesz zdrowy!  
A potem przybiegła  
wiewióreczka z ziołem:

– Zanim je naparzę,  
łóżko ci prześciele!  
Przyleciały również  
kuropatwy znaczne,  
przyniosły choremu  
oziminki smacznej.  
Jedynie płochliwy  
bieluśki króliczek  
telegram nadesłał:  
„Wyzdrowienia życzę!”  
Zajac poweselał  
i wyrzekł te słowa:  
– Wśród tylu przyjaciół  
przyjemnie chorować!



1. Jak zwierzęta opiekowały się zajaczkiem?
2. Jak zachował się zajaczek?
3. Przeczytajcie wiersz z podziałem na role.
4. Jak rozumiesz słowa zajaczka:  
„Wśród tylu przyjaciół  
przyjemnie chorować”.

## Dyżurny

– Wychodźcie z klasy! – woła dyżurny Wojtek i patrzy na Franka.

– A pamiętasz – mówi Franek – jak ja byłem dyżurnym, to ty zawsze w klasie zostawałeś.

– Tak – kiwnął głową Wojtek i już nieco ciszej dokończył. – No, dobrze, zostań.

– Wychodźcie! – woła głośno jeszcze raz.

– Ja? – dziwi się Witek. – Też pomysł! Siedzimy w jednej ławce i ja mam wychodzić z klasy? Jak zostanę, dziury w niebie nie będzie.

– Wojtek zwraca się do Tadek.

– Tadek, wyjdź z klasy!

– A kto ci pomógł wczoraj w rachunkach? – zapytał Tadek. Wojtek machnął ręką, co miało znaczyć: pamiętam, możesz zostać. Nagle w drzwiach stanęła Basia. Wracała właśnie z boiska.





– Baśka, wychodź z klasy! – krzyknął Wojtek. – Nie wiesz, że przerwa?

– Dobrze – powiedziała Basia cichutko – już wychodzę.

– Tak, trzeba klasę przewietrzyć – odezwali się razem Tadek, Franek i Witek.

A kiedy Basia zamknęła drzwi, przyznali:

– Z tego Wojtka to dobry dyżurny.

A wy jak myślicie, czy Wojtek był naprawdę dobrym dyżurnym?

1. Przeczytajcie czytankę z podziałem na role.
2. Porozmawiajcie w grupach o tym, czy Wojtek był dobrym dyżurnym.
3. Przeczytaj rady dla Wojtka. Wybierz te, które uważasz za najważniejsze. Przepisz je do zeszytu.

## **Rady dla Wojtka**

- Nie zapominaj o obowiązkach dyżurnego!
- Dbaj o klasę!
- Postępuj jednakowo wobec wszystkich!
- Oddzielaj obowiązki dyżurnego od swoich sympatii!
- Bądź uprzejmy!
- Nie krzycz na dzieci!
- Koniecznie przeproś Basię!

## Niebieski samochód

Pankracek przyniósł dziś do szkoły coś ślicznego! Nie od razu pokazał. Wsadził rękę do kieszeni i pyta:

– Zgadnijcie, co mam? Wacek zaraz zawołał:

– Scyzoryk!

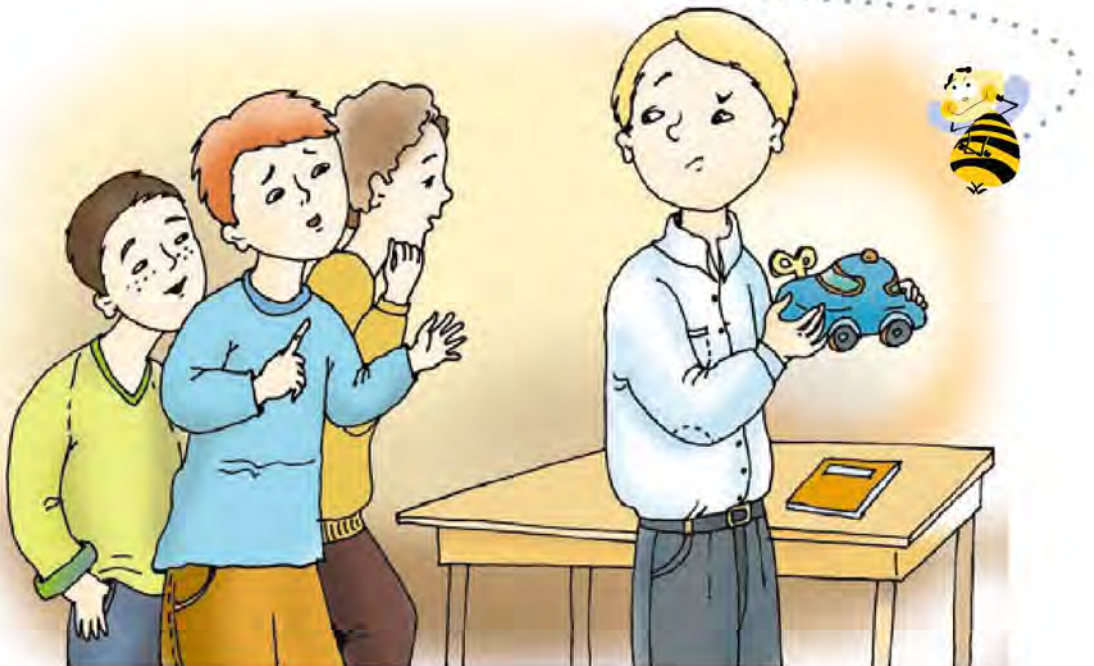
Jacek:

– Wieczne pióro! Ale Basia powiedziała:

– Aha: scyzoryk, wieczne pióro! Takie rzeczy mogą mieć tylko dorośli, o, ci z czwartej klasy... Więc Pankracek już nie czekał. Wyjął z kieszeni zaciśniętą pięść, położył na ławce, otworzył i...

– Oooo! – wyszeptali wszyscy, bo nawet głosu nie mogli z siebie wydobyć z zachwytu. Na ławce stał malutki, prześliczny, niebieski samochód!

– No? – podniósł wysoko nos Pankracek. Ale to jeszcze nie wszystko. Samochodzik nie taki, żeby





tylko stał na miejscu, i nic więcej; samochodzik jeździ, gdy się go nakręci kluczykiem. I mało, że jeździ: zakręcać nawet potrafi.

Puszczają go na podłodze. Pankracek nakręca i puszcza, a wszyscy przykucnęli naokoło.

– Ten Pankracek... Jaki szczęśliwy! – mamroce Jacek i oczy mu aż wyskakują do niebieskiego samochodziku.

Wacek powiada:

– Daj, Pankracek! Raz ja nakręcę kluczykiem.

Wojtaszek też prosi:

– A potem ja, potem ja! Dobrze?

Pankracek zabiera z podłogi samochodzik, chowa go za siebie.

– Nie. Ja sam będę nakręcał.

– Ojej! – nie wytrzymuje Jacek. – Przecież ci nikt nie popsuje! Pobawimy się razem, daj!

– Nie dam – upiera się Pankracek. – To mój samochód.

Dostałem go na zawsze. Wojtaszek jeszcze próbuje:

– No daj! Raz tylko...

Wtedy mała Basia woła:

– Iiii tam! Wielkie rzeczy! Nie potrzeba wcale!

Wacek dodaje:

– To sobie sam nakręcaj!

Tego dnia Jacek, Wacek i Pankracek nie wychodzą ze szkoły jak zawsze, razem.

Jacek idzie z Wackiem.

Gdzieś tam daleko za nimi wlecze się Pankracek. Sam. Ze swoim niebieskim samochodem.

## Nowa koleżanka

Dzisiaj do klasy przyszła nowa koleżanka. Ma śmieszne, sterczące warkoczyki i złote kropki na buzi. Patrzy niepewnie po klasie.

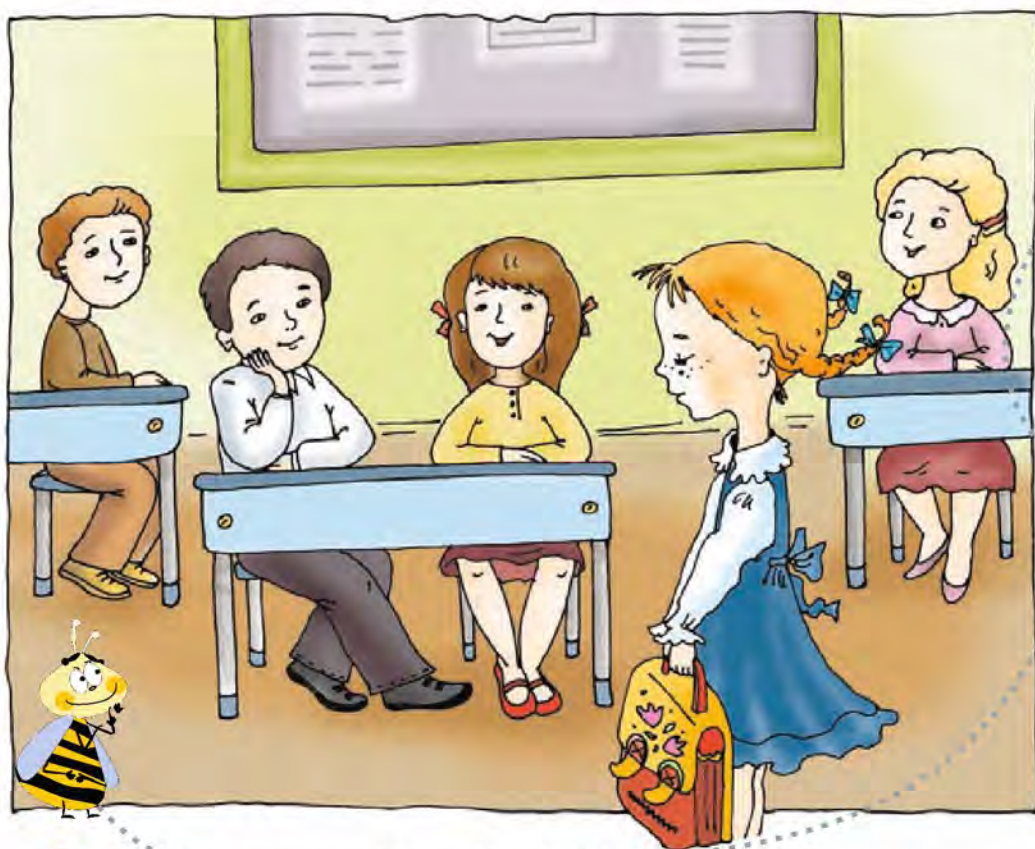
– Całkiem podobna do Pipi – zaśmiał się głośno Kamil.

– Może też wygłupia się, jak ona – zachichotał złośliwie Olek.

– Nazywam się Joasia – wyszeptała cichutko dziewczynka.

– Proszę, usiądź koło mnie – zaproponowała Kasia.

– Dziękuję – odpowiedziała nieśmiało Joasia i patrząc trochę zalekniona na chłopców przeszła w stronę ławki.





Nagle do klasy wpadł, jak zwykle spóźniony Marek. Odepchnął Joasię i zdyszany usiadł na swoje miejsce.

– Uważaj! Nie rozpychaj się! – zgaśniła go Kasia.

To jest nasza nowa koleżanka – Joasia.

– Ach, przepraszam – zawstydzony Marek podrapał się po głowie. Jestem Marek, mam nadzieję, że nic ci się nie stało. Proszę, poczęstuj się. I Marek podsuwa torebkę z „krówkami”.

– Dziękuję – śmieje się już wesoło Joasia.

1. Jak zachowywały się dzieci wobec nowej koleżanki?
2. Jak czuła się Joasia w nowej szkole?
3. Kto, według Ciebie, postępował najgrzeczniej?
4. Powiedz, kiedy używasz słów: proszę, dziękuję, przepraszam?

## Wszyscy mnie lubią

Wszyscy mnie lubią!

To rzecz wspaniała.

Chyba się jednak  
dobrze starałam.

Chciałam,

by lubić zaczął mnie ktoś,

wiec byłam miła,

mówiłam wciąż: proszę, przepraszam,

bardzo dziękuję

i uśmiechałam się i w ogóle.

Teraz mnie lubią wszyscy, więc w górę  
skaczę z radości – do samych chmurek.

## Koledzy

Mój kolega – to kolega!

Do kolegi często biegam, przy koledze w ławce siedzę... Wiosną, kiedy ciepłe słońko rozdaje nam złote piegi, wołam:

– Proszę jeden dla mnie, ale drugi – dla kolegi!

I kolega mój tak samo, o koledze, czyli o mnie, nawet w kinie, nawet w cyrku, nie potrafiłby zapomnieć.

A gdy czasem na kolegę spadnie kłopot albo bieda, no, to wtedy nasza klasa smucić mu się długo nie da! I kolegę tak pocieszy, że mu zaraz jest weselej.

– No, kolego!

Bo koledzy – to już prawie przyjaciele!



1. Kto jest twoim najlepszym kolegą?
2. Jaki jesteś dla niego, a jaki on dla ciebie?





# Ziemia – nasza planeta

22 kwietnia  
światowy Dzień Ziemi

## Ziemia

To nasza Ziemia –  
kula olbrzymia.  
Mieszkamy na niej.  
Mocno nas trzyma  
i leci z nami w przedziwny sposób  
przez czarną, zimną przestrzeń  
Kosmosu.



## Halo, tu mówi Ziemia

Dzień dobry, dzieci! Jestem Ziemia,  
wielka, okrągła jak balonik.  
Z tej strony – słońce mnie opromienia,  
a z tamtej strony – nocy cień przesłonił.



Gdy jedna strona jest oświetlona,  
to zaciemniona jest druga strona.  
Wy zjadacie pierwsze śniadanie,  
a spać się kładą – Amerykanie.  
Właśnie!

Bo ja się kręcę w krąg  
jak bardzo, bardzo duży bąk.

– Dobranoc! – wołam.  
– Dzień dobry! – wołam,  
to znaczy – zrobiłam obrót dokoła.  
A oprócz tego wciąż, bez końca,  
muszę się kręcić wokół Słońca.  
Nigdyście jeszcze nie widzieli  
takiej olbrzymiej karuzeli!  
Bo trzeba mi całego roku,  
ażeby Słońce obieć wokół.



## Państwo, w którym mieszkasz – Ukraina

Błękitno-żółta flaga Ukrainy –  
to błękitne niebo nad złotą niwą.

Od czasów Rusi Kijowskiej  
dotarł do nas rodowy znak księcia  
Włodzimierza Wielkiego – trójząb.  
Dziś jest on w godle Ukrainy.



## Hymn Ukrainy

Ще не вмерла України і слава, і воля,  
Ще нам, браття молодії, усміхнеться доля.  
Згинуть наші воріженьки, як роса на сонці.  
Запануєм і ми, браття, у своїй сторонці.

Приспів:

Душу й тіло ми положим за нашу свободу,  
І покажем, що ми, браття, козацького роду.

To jest  
godło Ukrainy.



To jest  
flaga Ukrainy.



## Legenda o Kijowie

Niegdyś żyło trzech braci: Kij, Szczek i Choryw. Mieli oni siostrę Łybid.

Na wielkiej górze zbudowali miasto, które ku czci starszego brata nazwali Kijów.

Dwa inne wzgórza otrzymały imiona młodszych braci, którzy tam się osiedlili – Chorywica i Szczekawica, a jednej z rzek nadano imię Łybid.

Dzisiaj Kijów jest stolicą naszego państwa – Ukrainy.

1. Skąd pochodzi nazwa naszej stolicy?





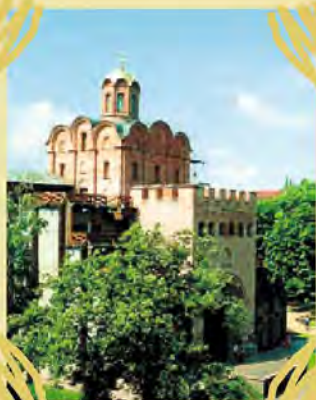
## Kijów

Kijów stoi po obu bokach największej rzeki Ukrainy – Dniepru – i zadziwia wszystkich swym pięknem.

W słońcu błyszczą złotym blaskiem kopuły świątyń. Oto trzynaście rosnących w niebo kopuł – Sobór Sofijski. Jest Sobór Świętego Michała i Peczerska Ławra.







Piękna jest architektura domów, mostów.  
Widzimy Złotą Bramę, która niegdyś służyła dla  
uroczystych wjazdów do Kijowa.

Najpiękniejszą ulicą w Kijowie jest Chreszczatyk.  
Na jej miejscu kiedyś był głęboki wąwóz, na dnie  
którego płynął strumyk, a dookoła szumiał gęsty las.  
Wąwóz ten nazwano Chreszczatym. Stąd powstała  
nazwa głównej ulicy Kijowa.

1. Wymień najważniejsze zabytki Kijowa.
2. Dlaczego Chreszczatyk nosi taką nazwę?





## Legenda o Lechu, Czechu i Rusie

Dawno temu trzech bracia: Lech, Czech i Rus wyruszyli szukać swojej siedziby. Czech poszedł na południe, Rus na wschód, a Lech na północ.

Długo wędrował Lech ze swoją drużyną.

Któregoś dnia, gdy odpoczywali pod rozłożystym dębem, nadleciał biały orzeł. Miał tam swoje gniazdo. W tym miejscu Lech zbudował swój gród i nazwał go Gniezno.

Była to pierwsza stolica Polski.

Potem stolicą był Kraków.

Teraz jest Warszawa.

Ale znak białego orła jest godłem państwa polskiego do dziś.



1. Jak nazywa się pierwsza stolica Polski?
2. Jak wygląda godło państwa polskiego?



## Hymn Polski

Jeszcze Polska nie zginęła,  
kiedy my żyjemy.  
Co nam obca przemoc wzięła,  
szablą odbierzemy.

Refren:

Marsz, marsz, Dąbrowski,  
z ziemi włoskiej do Polski!  
Za twoim przewodem  
złączym się z narodem.

To jest  
flaga Polski.



To jest  
godło Polski.



## Legenda o herbie Warszawy



Dawno temu, na miejscu Warszawy, była wioska. W wodach Wisły mieszkała wtedy Syrena. Była to bardzo piękna dziewczyna.

Szybko poruszała się w wodzie, bo zamiast nóg miała rybi ogon. Śpiewała cudnie. Słuchali jej głosu nie tylko rybacy, ale całe niebo i ziemia.





Syrena przyrzekła rybakom, że zawsze będzie im śpiewać szumem fal.

Mijały lata. W miejscu wioski powstało ogromne miasto. Jego herbem jest Syrena. To Warszawa.

1. Co było na miejscu dzisiejszej Warszawy?



# Warszawa

Zwiedzimy Warszawę oglądając przeźrocza.  
– To jest Rynek Starego Miasta. Otacza go wiele pięknych, kolorowych kamieniczek.

– A ta budowla to Zamek Królewski. W dawnych latach mieszkali w nim polscy królowie. Zbudował go Zygmunt III Waza po przeniesieniu stolicy z Krakowa.







– Teraz widzicie pałac w Łazienkach. Otacza go piękny park. Dzieci chętnie tam chodzą i karmią łabędzie.

– Nad Wisłą stoi pomnik Syreny. Syrenka jest herbem Warszawy.

– Warszawa to także wysokie wieżowce, nowoczesne hotele, szerokie ulice, po których jeżdżą tramwaje, autobusy i wiele innych pojazdów.

1. Wymień, co widzisz na fotografiach.



## Lwów



Lwów to bardzo stare miasto. Mieszkają tu Ukraińcy, Polacy i wiele innych narodowości.

Wśród zabytków Lwowa najwybitniejsze to Wysoki Zamek, zwany również Kniażą Górą, Park Stryjski, Cmentarz Łyczakowski. Na tym cmentarzu pochowani są Iwan Franko, Maria Konopnicka, Gabriela Zapolska, kompozytor ukraiński Włodzimierz Iwasiuk oraz malarz Artur Grottger.







W centrum miasta stoją piękne pomniki  
Tarasa Szewczenki i Adama Mickiewicza.

1. Przeczytaj uważnie i opowiedz o swoim mieście.





## Piosenka o Lwowie

Gdy wiosny jest czas,  
wśród parków swych kras,  
w girlandach czeremchy i bzów,  
wśród dolin i wzgórz,  
spowity w mgieł róż,  
jak wizja, wyłania się Lwów...








## Jaki jeszcze poznajesz fragment Lwowa?

1. Opera Lwowska.
2. Ratusz.
3. Fontanna "Neptun" na Rynku.
4. Prochownia.
5. ?

A tall, slender poplar tree with a dense green canopy stands on the left side of the page. The ground is a mix of green and yellow, with a path of fallen red, yellow, and white leaves leading from the base of the tree towards the right. In the background, there are rolling hills in shades of green and purple under a light blue sky.

## Topola

Po dąbrowie wicher wyje  
i pędzi przez pole,  
aż do samej ziemi schyla  
przydrożną topolę.

Pień wysoki, liść szeroki  
darmo zielenieje,  
wokół pole jak bezbrzeżne  
morze błękitnieje.



## Wiosna

Jeszcze śnieżek prószy,  
jeszcze chłodny ranek,  
a już w cichym lesie  
zakwita sasanek.

A za nim przylaszczka  
wychyla się z pączka  
i mleczem się żółtym  
złoci cała łączka.

I dłużej już dzionka,  
i bliżej słoneczka...  
A w polu się gwieździ  
biała stokroteczka.



– Mamo! Dziś była uroczysta lekcja – woła Dorotka i całuje mamusię na powitanie.

– A dlaczego uroczysta? – pyta mama.

– Pani poszła z całą klasą do biblioteki. Pani bibliotekarka wypisała każdemu z nas kartki czytelnika. Jesteśmy już czytelnikami. Możemy wypożyczać książki.

– Bardzo się cieszę córeczko.

– Pani położyła przed nami różne książki i myśmy sami wybierali. Ja wybrałam „Na jagody”.

– Czy wiesz, kto napisał tę książkę?

– Wiem! Napisała ją Maria Konopnicka, znana poetka polska. Teraz będę czytać i czytać. Przeczytam wszystkie książki!

1. Dlaczego trzeba odwiedzać bibliotekę?

2. Lubisz korzystać z biblioteki?





## Czy znasz te bajki?



Czerwony Kapturek



Jaś i Małgosia



Brzydkie kaczątko



Królowa Śnieżka

## Piękny dzień

Marysia mówi:

— Piękny dzień mamy.

— A jaki piękny?

— Jak uśmiech mamy.

Taki pogodny,  
jasny od rana,  
jak oczy matki,  
gdy patrzą na nas.

Żeby w tych oczach  
była pogoda  
czysta jak błękit,  
jak modra woda,  
by był w nich uśmiech  
jasny i świeży,  
to przecież od nas  
trochę zależy.





## Mija roczek szkolny



Nadchodzą wakacje,  
mija roczek szkolny!  
Będę sobie hasał  
jak ten konik polny.

Lub pójdę do lasu,  
książeczkę zabiorę  
i będę ją czytał  
w cieniu pod jaworem.



Wyjadę nad morze  
albo lepiej w góry  
i tam wejdę na szczyt,  
który sięga w chmury...

Gdy nadejdzie chwila,  
by do szkoły wrócić,  
uczynię to chętnie,  
bo się lubię uczyć.



## Wystawa naszych prac

Nasza szkoła urządza wystawę. Wszystkie klasy dają swoje najładniejsze prace. My też wybieramy najlepsze prace z całego roku.

Mamy różne rysunki i wycinanki. Mamy piękne owoce i warzywa ulepione z gliny. Zrobiliśmy nawet całą ulicę z tramwajem, autobusem, sygnalami i milicjantem.

Damy też na wystawę nasze zeszyty. Niech wszyscy zobaczą, jak dobrze pracowała 1 klasa.





## Wakacje

Już wakacje się zaczęły,  
do widzenia, szkoło!  
Nie ujrzymy cię przez lato,  
bawiąc się wesoło.

W kącie czytanki, w kącie rachunki,  
książki i zeszyty!  
Z nami czerwiec, z nami lipiec,  
złotym słońcem szyty!

A gdy skończą się wakacje,  
jak nam będzie miło,  
że do ciebie, miła szkoło,  
znów się powróciło.



## W elementarzu wykorzystano:

Teksty zamieszczone w *Naszej encyklopedii* (s.66-69, 76-77, 82-83, 88-89, 92-93, 100-101, 110-111), wg: Świat dziecka. Moja pierwsza encyklopedia (tłum. z j. francuskiego) Wiedza Powszechna, W-wa 1960.  
Rymowanki i zagadki o zwierzętach (s. 68-69), Zagadki dla najmłodszych. Wybór i opracowanie J. Stec. PW M.A.C., Kielce 1992 oraz wg "Świerszczyka".  
Kubuś Puchatek i Prosiaczek (s. 80-81) wg A. Millne.  
Bociany (s. 86) wg M. Kownackiej "Razem ze słonkiem" cz. 2.  
Bocian (s. 87) wg M. Konopnickiej.  
Słoń Trąbalski (s. 90) wg J. Tuwima.  
Dziadzio Mrok (s. 103) wg E. Szelburg-Zarembiny "A czy znasz ty bajkę".  
Wszyscy lubimy jeździć (s.104-105) wg Poznaję świat. Książka dla dzieci 6-8 letnich. Wydawnictwo Szkolne i Pedagogiczne, W-wa 1989.  
Tydzień (s. 106-107) J. Brzechwa.  
Dziupla (s. 108-109) na podst. W. Bianki.  
Abecadło (s. 112) J.Tuwim.  
Asy z pierwszej klasy (s.113) H. Ożogowska.  
Pożegnanie z Elementarzem (s. 114) R. Przymus.  
Dziecko i słońce (s. 117) E. Bryll.  
Jaszczurka Ania zwycięża (s. 118-119) wg La Fontaiena.  
O Misiu i rzekotce (s. 120-121) M. Kownacka "Razem ze słonkiem" cz. 2.  
Zapracowany chomik (s.122-123) H. Zielińska.  
Przyjaciele zajączka (s. 125) L. Wiszniewski.  
Dyżurny (s. 126-127) S. Aleksandrak.  
Niebieski samochód (s. 128-129) opowiadanie z książki M.Jaworczakowej: "Jacek, Wacek i Pankracek".  
Wszyscy mnie lubią (s.131) E. Skarżyńska.  
Koledzy (s. 132) H. Zielińska.  
Ziemia (s. 133) A. Knapik.  
Halo, tu mówi Ziemia (s. 134) M.Terlikowska.  
Topola (s. 150) T. Szewczenko.  
Wiosna (s. 151) M. Konopnicka.  
Wakacje (s. 157) W. Broniewski.





## Spis lektury dla klasy 2

(do wyboru przez nauczyciela)

**Pilot i ja** A. Bahdaj  
**Brzechwa dzieciom** J. Brzechwa  
**Szaraczek** M. Buczkówna  
**Cudaczek-Wyśmiewaczek** J. Duszyńska  
**Czarna owieczka** J. Grabowski  
**Kopciuszek** H. Januszewska  
**Jak Wojtek został strażakiem** Cz. Janczarski  
**Jacek, Wacek i Pankracek** M. Jaworczakowa  
**Co słonko widziało; Na jagody** M. Konopnicka  
**Plastusiowy pamiętnik** M. Kownacka  
**Gdy miasto śpi** T. Kubiak  
**Nasza mama czarodziejka** J. Papuzińska  
**Psotki i śmieszki** J. Porazińska  
**Najmilsi** E. Szelburg-Zarembina  
**Wiersze dla dzieci** J. Tuwim  
**Wierszykarnia** D. Wawilow

.....

### DROGI PRZYJACIELU!

Wielu ludzi troskliwie pracowało nad stworzeniem tego podręcznika. Dbaj więc o niego. Pamiętaj, że książka ma przeżyć długie życie i że z niej w następnych latach będą korzystać twoi młodszy koledzy.

Szanuj podręcznik, bo to jest twój wierny pomocnik i doradca!

(nazwa szkoły)

Rok szkolny	Imię i nazwisko	Stan podręcznika po otrzymaniu go	Ocena
20../..			
20../..			
20../..			
20../..			
20../..			

**Лебедь Регіна Клеменсівна  
Іваницька Едіта Володимирівна  
Слободяна Ірина Адольфівна**

## **БУКВАР**

Польська мова для загальноосвітніх навчальних закладів  
з навчанням польською мовою.  
1 клас

*Рекомендовано Міністерством освіти і науки, молоді та спорту України*

**Видано за рахунок державних коштів. Продаж заборонено**

Польською мовою

Редактор О.М. Бойцун  
Художній редактор І.Б. Шутурма

Художники: Г.С. Гінайло, О.В. Шингур, М.С. Шутурма

Формат 70x100<sup>1</sup>/<sub>16</sub>. Умовн. друк. арк. 13,0.  
Обл.-вид. арк. 15,5. Тираж 1125 пр. Зам. 178-12

Державне підприємство «Всеукраїнське спеціалізоване видавництво «Світ»  
79008 м. Львів, вул. Галицька, 21  
Свідоцтво суб'єкта видавничої справи ДК № 2980 від 19.09.2007  
[www.svit.gov.ua](http://www.svit.gov.ua)  
e-mail: [office@svit.gov.ua](mailto:office@svit.gov.ua); [svit\\_vydav@ukr.net](mailto:svit_vydav@ukr.net)

Друк на ПРАТ "Львівська книжкова фабрика "Атлас", 79005 м. Львів, вул. Зелена, 20  
Свідоцтво суб'єкта видавничої справи ДК 1110 від 08.11.2002